

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 11 (1984)
Heft: 4

Buchbesprechung: Rincón del libro

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

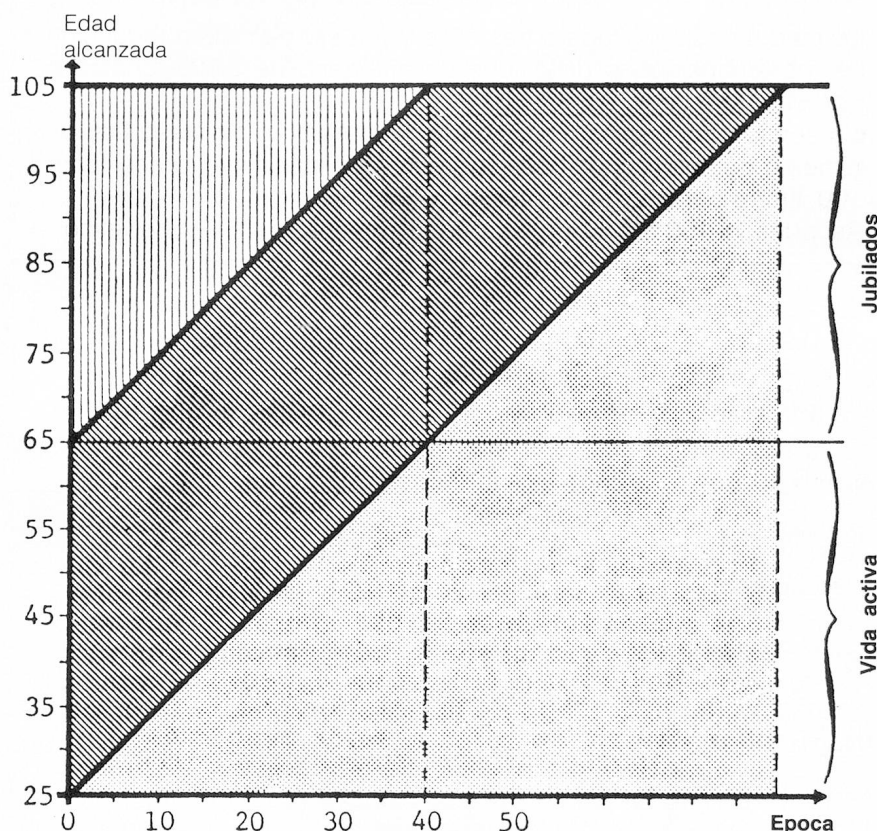
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En conclusión, diremos que los dos sistemas son complementarios; siendo las ventajas de uno los inconvenientes del otro: si la

economía suiza marcha, la AVS no tendrá problemas y si no hay una gran inflación, el segundo pilar marchará igualmente bien».




La generación de ingreso

Forman parte de la «generación de ingreso» todas las personas que, en el momento de la entrada en vigencia de la ley, el 1º de enero de 1985, no hayan alcanzado a cumplir con las cuotas exigidas, es decir cuarenta años para los hombres (de 25 a 65 años) y treinta y siete años para las mujeres (de 25 a 62 años) y que, al 1º de enero de 1985, no hayan aún cumplido la edad de la jubilación (65 años para los hombres, 62 años para las mujeres).



Epoca 0 =Entrada en vigor de la ley (1.1.1985)

Epoca 40 =Extinción de la generación de ingreso según la LPP (1.1.2025)

-  Personas de más de 65 (62) años al 1.1.1985
Prestaciones mínimas LPP: nada
-  Personas de más de 25 años y de menos de 65 (62) años al 1.1.1985
Prestaciones mínimas LPP: alrededor de 1/40 por año desde el 1.1.1985 hasta la edad de 65 (62) años
-  Personas de 25 años y menos al 1.1.1985
Prestaciones mínimas LPP: completas

En cuanto las modalidades de aplicación para nuestros compatriotas del extranjero sean conocidas, les informaremos por intermedio de la presente publicación, en principio, en el curso del año 1985.

Está previsto que pueden adherirse únicamente las personas que pagan cuotas AVS. SSE/L.Paillard

Rincón del libro

Todos los libros presentados pueden ser pedidos directamente a la editorial mencionada o al Secretariado de los Suizos del Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 BERNE 16.

«Agli»

De Saro Maretta.
Ediciones Erpf, Berna.
Precio en francos suizos: 19,80.
Poemas líricos en dialecto siciliano, con traducciones al bernés, alemán e italiano.

«Armée suisse 83»

Ediciones «24 heures», Lausana.
Ricamento ilustrado.
Precio en francos suizos: 19,80.
En francés.
Presentación exhaustiva de la evolución de nuestro ejército y de las prescripciones más recientes.

«Switzerland»

De M. Renold, H. Dietz, S. Eigstler.
Ediciones AT Verlag, Aarau.
Precio en francos suizos: 17,80.
En alemán.
Una recopilación de imágenes inolvidables de las regiones más pintorescas de los veintiseis cantones suizos.

«Voyage au pays des sculpteurs romands»

De Alexis Forel. Ilustraciones de Louis Soutter.
Ediciones «Loisirs et pédagogie SA», Lausana.
(950 ejemplares numerados).
Precio en francos suizos: 128.-.
En francés.
Concebida según croquis de ruta, esta obra se caracteriza por la riqueza de sus ilustraciones, en las que se descubre la influencia del arte de los años 1900 y el arte romano.

«Salutations de la région de Bâle»

De Eugen Schwarz.
Ediciones Hapes, Pratteln.
Precio en francos suizos: 35.-.
En alemán.
Con un gran número de tarjetas postales de principios de siglo.

«De l'hospitalité à l'accueil»

De José Seydoux (tomo 1).
Ediciones Delta & Spes, Denges, 1983.
Precio en francos suizos: 39.-.
En francés.
Panorama inédito de la hospitalidad a través de los siglos y presentación del turismo dentro del contexto económico, social y cultural de la vida actual.